

*D

311 Von **der** suone wurden naz
 der küneginne ougen umbe daz,
 wande Ithers tôt tet wiben wê.
 man sazte den künec Clamide
 5 **an daz uover zuo** dem Plimizœl.
 bî **dem** saz Jofreit fiz Idœl.
 zwischen Clamide unt Gawan
 der Waleis sitzen muose hân.
 als mir diu âventiure maz,
 10 an **disem** ringe niemen saz,
 der muoter Brust ie gesouc,
 des werdecheit sô **lützel** trouc,
wan kraft **mit** jugent wol gevar
 der Waleis mit im brâhte dar.
 15 Swer **in ze** rehte **wolde** spehen,
 sô hât sich manec vrouwe ersehen
 in trüeber **glase**, denne **wære** sîn munt.
 ich tuon **iu** von sîme velle kunt
 an dem kinne unt an den wangen:
 20 sîn varwe zeiner zangen
 wære guot. **si** möhte stæte haben,
diu den zwîvel **wol hin dan kan** schaben.
 ich meine wîp, die wenkent
 unt ir vriwentschaft überdenkent.
 25 sîn glast was wîbes stæte ein bant.
ir zwîvel gar gein im verswant.
 ir sehen in mit triwe enpfîenc.
 durch **diu** ougen in ir herze er gienc.
 Man unt wîp im wâren holt.
 30 sus het er werdecheit **gedolt**
 30 - - -
 30 - - -
 30 - - -
 30 - - -
 30 - - -
 30 - - -
 30 - - -
 30 - - -
 30 - - -
 30 - - -
 30 - - -
 30 - - -
 30 - - -

D

1 *Initiale* D 15 *Majuskel* D 29 *Initiale* D

3 Ithers] Jthers D · wiben] wibe D 4 Clamide] Clamidê D 5
 Plimizœl] Plimizol D 6 Idœl] Idol D 20 sîn] [sîn*]: sîn D 21
 möhte] mohte D

*m

von **der** suone wurden naz
 der küniginne ougen umbe daz,
 want Ithers tôt tet wiben wê.
 man sazzete den künec Clamide
 5 **anz uover zuo** dem Plimizol.
 bî **dem** saz Jofreit fiz Idol.
 zwischen Clamide und Gawan
 der Waleis sitzen muose hân.
 Als mir diu âventiure maz,
 10 an **disem** ringe niemen saz,
 der muoter Brust ie gesouc,
 des werdicheit sô **lützel** trouc,
wanne kraft **mit** jugende wol gevar
 der Waleis mit ime brâhte dar.
 15 wer **in ze** rehte **wolte** spehen,
 sô hât sich manic vrouwe ersehen
 in trüeber **glas**, danne **wære daz** sîn munt.
 ich tuon **iu** von sînem velle kunt
 an dem kinne und an den wangen:
 20 sîniu varwe ze einer zangen
 wær guot. **si** möht stæte haben,
diu den zwîvel **wol hin dan kan** schaben.
 ich meine wîp, die wenkent
 und ir vriuntschaft überdenkent.
 25 sîn glast was wîbes stæte ein bant.
ir zwîvel gar gegen ime verswant.
 ir *sehen* in mit triuwe enpfîenc.
 durch ougen in ir herze er gienc.
 man und wîp ime wâren holt.
 30 sus het er werdicheit **erholt**.
 30 Parcifal, der *werde degen*,
 30 nû müeze sîn der ouch vûrbaz pflegen,
 30 der sîn unz her gepflegen hât.
 30 des wirt nôt, wandez hie gât
 30 an soliche hovemære,
 30 der ich ze sagene wol enbære
 30 und *mac* es doch niht verdagen:
 30 man muoz vröude und *unvröude* sagen.
 30 *Wie* trûric uns diz mære tuo,
 30 dâ hoeret iedoch ein swîgen zuo.
 30 nû merket ez mit schoenen siten:
 30 hie kumt ein maget zuo geriten,

m n o Fr69

9 *Initiale* m 30 *Initiale* m · *Capitulumzeichen* n

2 küniginne] konig o · ougen] ouge m 3 Ithers] ichers m ichters n
 · Ithers] ichters n 4 Clamide] klamide m 5 Plimizol] plum zol n
 pflumm zol o 6 bî dem] Biden o · Jofreit] jofret m jotfrit n frit
 o · fiz Idol] fridol m n o 7 Gawan] gewan o 8 muose] musse m
 muste n o 16 hât] hette n 17 in] [Jr]: Jn m · daz] *om.* n o 19 den
 wangen] dem wang m dem wangen o 21 guot] got o · si] so o ·
 möht] moht m (o) · stæte] stette m 22 hin dan kan] von yn o 23
 wenkent] wanckent o 25 stæte ein] steten an o 27 sehen] sohent
 m · triuwe] truwen n o 28 ougen] ouge m · er gienc] enging o
 30 het] hat n 30 werde degen] degen wert m 30 her] *om.* n ·
 gepflegen] gepfleget o 30 wandez] dan es o 30 soliche] solicher o
 30 mac] *om.* m · verdagen] vertagen n (o) 30 unvröude] frode m
 30 uns] was o · diz] dise n 30 iedoch] doch n o · swigen] swige m
 30 schoenen] schonem n 30 geriten] ritten o

Von **dirre** suone wurden naz
 der künigîn ougen umbe daz,
wan Ithers tôt tet wîben wê.
 man sazte den künic Clamide
 5 **an daz urvar zuo** dem Blimzol.
 bî **im** saz Jofreit fis Idol.
 zwischen Clamide unde Gawan
 der Waleis sitzen muose hân.
 als mir diu âventiure maz,
 10 an **dem** ringe niemen saz,
 der muoter Brust ie gesouc,
 des werdicheit sô **wênic** trouc.
 kraft **mit** jugende wolgevar
 der Waleis mit im brâhte dar.
 15 swer **in ze** rehte **kunde** spehen,
 sô hât sich manic vrouwe ersehen
 in trüeberem **velle**, dane **wære** sîn munt.
 ich tuon von sînem velle kunt
 an dem kinne unde an den wangen:
 20 sîn varwe zeiner zangen
 wære guot. **diu** möht stæte haben,
die der zwîvel **kunde dan hin** schaben.
 ich meine wîp, die wenkent
 unt **an** ir vriuntschaft überdenkent.
 25 sîn glast was wîbes stæte ein bant.
ir zwîvel gar gein im verswant.
 ir sehen in mit triwe enpfenc.
 durch **diu** ougen in ir herze er gienc.
 man unde wîp im wâren holt.
 30 sus het er werdicheit **geholt**
 30 ---
 30 ---
 30 ---
 30 ---
 30 ---
 30 ---
 30 ---
 30 ---
 30 ---
 30 ---
 30 ---
 30 ---
 30 ---
 30 ---

G I O L M Q R Z Fr64

1 Initiale G 9 Initiale I 13 Initiale Z 15 Initiale O 27 Initiale I

1 Von] vor I · dirre] dir M · suone] [shun]: shune I · wurden]
 wurde ougen L 2 ougen] om. L 3 wan] om. G · Ithers] Jthers I
 (M) [Jte]: Jthers O jhters L (R) ithern Q · tet] tvt O · wê] [nye]:
 we Q 4 sazte] satz Q · Clamide] Glamide O 5 an daz urvar] andaz
 gestul I An daz ower O (M) (Q) (Z) An den ring L Vsz vber R
 · zuo] bi I · Blimzol] blimizol I primizol O plýmýzol L blimiczol
 M plimizol Q Z bimizol R 6 bi im] Da bie M Zu ym Q · Jofreit]
 schofreit G schourit I tschovrit O jofrayt L tschofirt M Jofrid R
 Jofrit Z · fis Idol] vizidol G O fisidol I Q R (Z) fiz idol L visidol M
 7 Clamide] Glamide O Clamýde L · Gawan] gawann Q 8 muose]
 muste I · hân] san Z 9 maz] giht vnde maz O was R 10 dem]
 disem I Z · saz] was R 11 der] De R · ie] nie O · gesouc] gesuge R
 12 trouc] trüge R 13 kraft] Krast Q · jugende] ivnge O iugenden
 Q 14 der] Des R · Waleis] walaýs L · mit im brâhte] brahte mit
 im I (M) 15 swer] ÷wer O Wer L M Q R · in] om. R Z · ze rehte
 kunde] kunde zcu rechte M 16 statt 311.16-17 (korrigierende
 Versdoppelung): So hat sich menig frow ersehen / Jn trubern
 spiegeln sehen / So hat sich manig wib ersehen / Jn trubern
 spiegeln denne werre sin mund R 17 trüeberem] trubirn M (Q)
 (Z) · velle] glast I spiegel O (L) (M) (Q) (Z) · dane wære] danne L
 wanne M 18 tuon] tun ev Z · sînem] sinen G 19 an den wangen]
 an dem wange G andê wangen M (Q) den wangen Z 20 zangen]
 zange G 21 möht] moht G (O) (L) (M) (Q) (Z) · stæte] om. Z
 22 die der] Der O Die Q R Die den Z · kunde dan hin] chunde
 da hin I wol hin dan chan O (Q) (R) (Z) wol L kan hin dan M
 · schaben] geschaben O schaden Q 23 wip] om. Z · die] div O ·
 wenkent] wenken Z 24 an] mit I om. Z · ir] om. R · überdenkent]
 vbir den kint M vber denken Z 25 stæte] statis M · bant] hant
 M (Q) 26 gein im] gen ir Q von Jn R gein in Z 27 Die Verse
 311.27-28 fehlen L M · sehen] schin O · triwe] triwen I O (Q) (R)
 (Z) 28 er] om. O R 29 im wâren] waurent Im R 30 het er] hat er
 O (M) hette er L · geholt] gedolt O L Q Z Fr64 vordolt M gedult R

Von **dirre** suone wurden naz
 der küneginne ougen umb daz,
 wan Ithers tôt tet wîben wê.
 man sazte den künec Clamide
 5 **herliche bî** dem Plymizol.
 bî **dem** saz Jofreit fis Idol.
 zwischen Clamide unde Gawan
 der Waleis sitzen muose hân.
 Als mir diu âventiure maz,
 10 an **dem** ringe niemen saz,
 der muoter Brust ie gesouc,
 des werdeheit sô **wênic** trouc.
 kraft **bî** jugent wolgevar,
die der Waleis mit im brâhte dar.
 15 Swerz rehte **kunde** spehen,
 sô hât sich manec vrouwe ersehen
 in trüeberm **glase** danne sîn munt.
 ich tuon von sînem velle kunt
 an dem kinne unde an den wangen:
 20 sîn varwe zeiner zangen
 wære guot. **diu** möhte stæte haben,
die der zwîvel **wol hin dan kan** schaben.
 ich meine wîp, die wenkent
 unde **an** ir vriuntschaft überdenkent.
 25 sîn glast was wîbes stæte ein bant.
der zwîvel gar gegen im verswant.
 ir sehen in mit triuwen enpfie.
 durch **diu** ougen in ir herze er gie.
 man unde wîp im wâren holt.
 30 sus het er werdeheit **gedolt**
 30 ---
 30 ---
 30 ---
 30 ---
 30 ---
 30 ---
 30 ---
 30 ---
 30 ---
 30 ---
 30 ---
 30 ---
 30 ---
 30 ---

T U V W

1 Initiale U V W · Majuskel T 9 Initiale T 15 Majuskel T

3 Ithers] Jthers T U yters V ythers W 4 Clamide] Clamidê T
 klamide W 5 Vers 311.5 fehlt U · herliche bî] Ans oberste zv
 V An das ort zu W · Plymizol] plimizol V W 6 Jofreit fis Idol]
 Jofrit fisidol T U iofrit fis idol V schofrid pfisidol W 7 Clamide]
 klamide W 8 muose] mvse T muze U muste V 12 sô] om. U 13
 kraft] Wan craft V · bî] mit V W · jugent] tugende W 14 die] [*]:
 Die U om. V W · mit im brâhte] brachte mit im U (V) W 15
 Swerz rehte] wer iz rechte U Swer in zerehte V Wer ims zu rechte
 W 16 vrouwe] weib W 17 glase] spiegel W · sîn] were sin V (W)
 18 von] úch von V ab W · velle] vallen W 19 den wangen] dem
 wangen U dem wange W 20 zangen] zange W 21 diu möhte] die
 mohte T (U) sv mohte V do W · stæte] stete mochte W 22 der]
 den V · wol] om. W · dan] dem U 23 meine] wene W · wip] die
 wip V om. W · die] die do W 24 überdenkent] nit gedenkent
 W 26 der] Jr V · gegen] om. U von W 27 in mit triuwen] mit
 trüwen in W 28 diu] om. U W [*]: die V · er gie] ginc U (W)
 30 nach 311.30: Parzifal der werde [t*]: tegan / Nv muoze sin
 och der pflegen / Der sin vntz her gepflegen hat / Des wurt not
 wan es hie gat / An solhe hovemere / Der ich ze sagende wol
 enbere / Vnde mag es doch niht verdagen / Man mvs froide vnde
 vnfrode sagen / Swie trurig vns diz mere tu / Do horet iedoch
 ein swigen zv / Nv merkent es mit schonen sitten / Hie kvmet
 ein maget zv geritten V · gedolt] erholt V